

GEBRUIKSAANWIJZING

CIC, MINIKANAAL, KANAAL,  
(HALF)CONCHA



## Dank u

Dat u ons product heeft gekozen om beter te gaan horen.

Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat uw nieuwe hooroplossing van de beste kwaliteit is.

Uw nieuwe hooroplossing is gemaakt om het geluid te versterken en naar uw oren te sturen, waardoor u in de meeste situaties beter zult kunnen horen. De versterking is specifiek op uw gehoor ingesteld. Om aan uw luisterbehoeften te kunnen voldoen, zijn er bepaalde functies ingesteld. Uw audicien heeft die instellingen aangegeven in een aantal gedeelten van deze handleiding. Op de laatste bladzijde vindt u een compleet overzicht van alle functies die in uw toestel zijn ingesteld.

Het is aan te bevelen deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u optimaal profijt heeft van uw hooroplossing.

Voor eventuele vragen over het gebruik en onderhoud van het toestel kunt u contact opnemen met uw audicien.

## **Aanwijzingen voor het gebruik**

De functie van een hooroplossing is het compenseren van een gehoorverlies door geluiden te versterken en vervolgens naar het oor te sturen.

Oticon Get is verkrijgbaar in een groot aantal uitvoeringen, passend bij alle soorten lichte tot matig/ernstige gehoorverliezen.



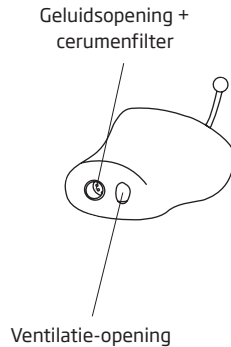
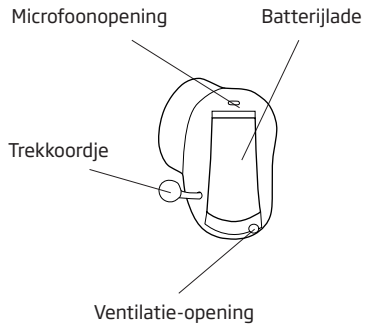
# Inhoud

Afbeelding CIC/MiniKanaal	7a
Afbeelding Kanaal	7b
Afbeelding Kanaal Power	7c
Afbeelding (Half)concha	7d
Waarschuwingen	9
Eerste gebruik van het toestel	14
Vervangen van de batterij	15
Aanwijzingen voor het vervangen van de batterij	16
Aan- en uitzetten van het toestel	17
Links-/rechtsmarkering	18
Inzetten van het toestel	19
Programma's (optie)	20
Dempfunctie (optie)	22
Volumeregelaar (optie voor (half)concha en IHO Power)	23
Luisterspoel (optie)	25
Onderhoud van het toestel	26
Zeven eenvoudige stappen om beter te gaan horen	33
Oplossingen bij kleine problemen	38

## **BELANGRIJK**

Lees dit boekje zorgvuldig voordat u uw hooroplossing gaat gebruiken. Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik en onderhoud van uw toestel(len) en batterijen.

# Afbeelding CIC/MiniKanaal



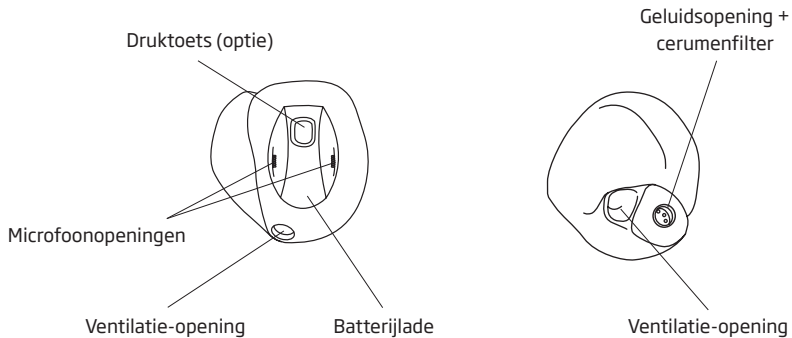
Batterijtype: 10

## **BELANGRIJK**

Open de batterijlade, met name 's nachts, zodat het eventueel binnenin verzamelde vocht kan verdampen.



# Afbeelding Kanaal

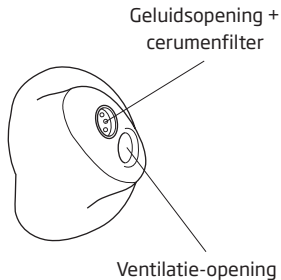
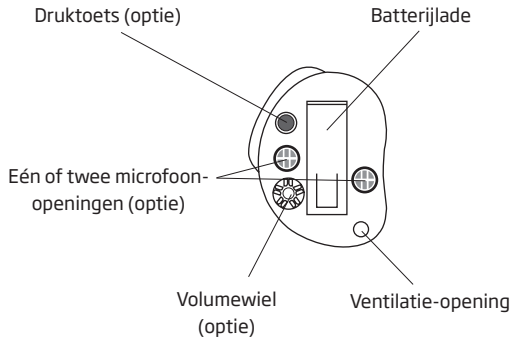


Batterijtype: 312

## **BELANGRIJK**

Open de batterijlade met name 's nachts, zodat het eventueel binnenin verzamelde vocht kan verdampen.

# Afbeelding Kanaal Power



Batterijtype: 312

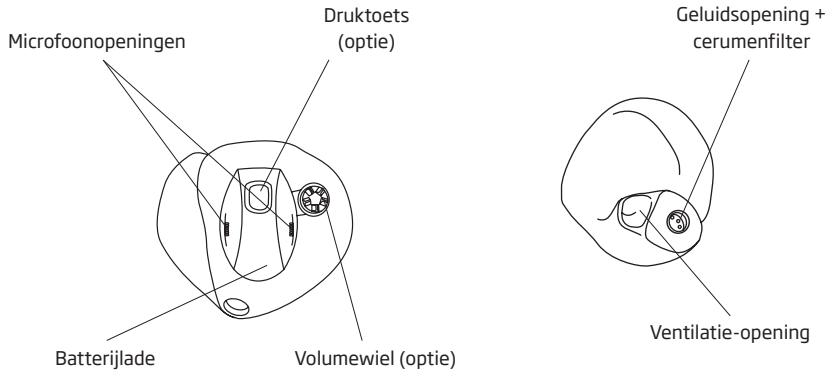
## WAARSCHUWING

De Kanaal Power is een krachtige hooroplossing. Sta daarom nooit toe dat anderen uw toestel dragen. Verkeerd gebruik kan blijvend gehoorverlies veroorzaken.

## **BELANGRIJK**

Open de batterijlade, met name 's nachts, zodat het eventueel binnenin verzamelde vocht kan verdampen.

# Afbeelding (Half)concha



Batterijtype: 312



# Waarschuwingen

Lees de volgende waarschuwingen goed door voordat u uw toestel(len) gaat gebruiken.

## Gebruik van een hooroplossing

- Hooroplossingen mogen alleen gebruikt worden zoals voorgeschreven en geadviseerd door de aanpasser. Onoordeelkundig gebruik kan plotseling en blijvend gehoorverlies veroorzaken.
- Sta nooit toe dat anderen uw toestel dragen. Verkeerd gebruik kan blijvend gehoorverlies veroorzaken.

## Verstikkingsgevaar

- Hooroplossingen, onderdelen daarvan en batterijen dienen buiten bereik te worden gehouden van een ieder die ze zou kunnen inslikken of zich op andere wijze schade zou kunnen toebrengen.
- Vervang batterijen niet in het bijzijn van (jonge) kinderen of mensen met een verstandelijke beperking.
- Bewaar batterijen buiten bereik van (jonge) kinderen of mensen met een verstandelijke beperking.
- Controleer uw medicijnen voor u ze inneemt. Het is vaker voorgekomen dat batterijen werden aangezien voor pillen.

- Stop uw toestel of batterijen nooit in uw mond; ze kunnen per ongeluk worden ingeslikt.

### **Batterijgebruik**

- Gebruik goede batterijen. Batterijen van slechte kwaliteit kunnen lekken en lichamelijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen niet op te laden. Ze kunnen ontploffen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Probeer batterijen nooit te verbranden. Ze kunnen ontploffen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.



## **Storing**

- Het geluid van een hoortoestel kan, bijvoorbeeld wanneer de batterij leeg is, plotseling wegvallen. Houd hier rekening mee wanneer u deelneemt aan het verkeer of u in een situatie bevindt waarbij waarschuwingssignalen belangrijk zijn.

## **Elektronische implantaten**

- Het doosje waarin de hooroplossing kan worden opgeborgen heeft een ingebouwde magneet. Draag dit doosje niet in uw borstzak of in de buurt van uw borst als u geïmplanteerde apparatuur zoals een pacemaker of defibrillator gebruikt.

## **Explosieven**

- De batterij van uw toestel heeft onvoldoende energie om onder normale gebruiksomstandigheden brand te veroorzaken. Het toestel is niet volgens de internationale eisen op explosieve atmosferen getest. Het is aan te bevelen uw hooroplossing niet te gebruiken op plaatsen waar gevaar op explosie bestaat.

## **Röntgenstraling, CT-, MRI-, PET-scans en elektrotherapie**

- Doe uw toestel uit tijdens het maken van bijvoorbeeld een röntgenfoto, bij CT-, MRI- of PET-scans, elektrotherapie of een operatie. Het toestel kan beschadigen bij blootstelling aan sterke magnetische velden.

## **Mogelijke bijwerkingen**

- Bij gebruik van een hooroplossing kan vermeerdering van oorsmeer optreden.
- De anti-allergene materialen kunnen in zeldzame gevallen huidirritatie veroorzaken.

*Ga naar uw (KNO-)arts bij één van deze bijwerkingen.*

## **Storing**

Uw toestel is getest volgens de strengste internationale eisen. Er kan echter onvoorziene storing optreden bij sommige mobiele telefoons of bij alarmsystemen in winkels. Probeer in dat geval de afstand tussen het toestel en de storende apparatuur te vergroten.

## **Cerumenfilters**

Nowax:

- Volg bij toestellen met een NoWax cerumenfilter de aanwijzingen in het gedeelte 'Vervangen van een NoWax cerumenfilter'.

MicroWaxBuster of WaxBuster of WaxTrap:

- Probeer het filter nooit zelf te verwijderen of te vervangen.

*Raadpleeg uw audicien bij vragen of twijfels over het gebruik of de vervanging van uw cerumenfilter.*

## Eerste gebruik van het toestel

Een hooroplossing is een elektronisch apparaat dat op speciale batterijen werkt. Voordat u het toestel kunt gebruiken moet u eerst een nieuwe batterij in de batterijlade plaatsen.

Na het sluiten van de batterijlade start het systeem op. Het duurt enkele seconden voordat er geluid wordt geproduceerd. Tijdens het opstarten hoort u een melodie. Het is aan te bevelen het toestel in het oor te plaatsen voordat u de batterijlade sluit, omdat het toestel kan gaan fluiten als het tijdens het opstarten in de hand wordt gehouden. Het fluiten stopt na (correcte) plaatsing in het oor.

## Vervangen van de batterij

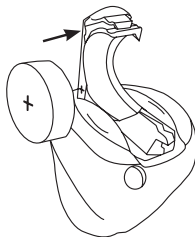
In het eerste deel van dit boekje vindt u het in uw hooroplossing gebruikte type batterij. Bespreek met uw audicien welke batterij u het beste kunt gebruiken.

Een lege batterij moet altijd onmiddellijk worden vervangen.

Wanneer de batterijspanning laag is, hoort u twee signalen. De waarschuwing wordt met regelmatige tussenpozen herhaald totdat de batterij leeg is. Afhankelijk van het type batterij en het individuele gehoorverlies zal de batterij na de eerste waarschuwing snel leeg zijn of nog voor enkele uren stroom bevatten.

Wanneer de batterij leeg is, gaat het toestel uit. U hoort dan vier signalen die aangeven dat het toestel niet langer werkt. Dit is geen defect.

Vervang de batterij.

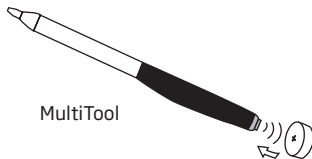


## Aanwijzingen voor het vervangen van de batterij:

- Open de batterijlade door op de verhoogde rand aan de onderkant van het toestel te drukken.
- Verwijder de sticker van de +-kant van de nieuwe batterij.
- Plaats de nieuwe batterij met het magnetische uiteinde van de meegeleverde MultiTool. Zorg dat het +-teken op de batterij overeenkomt met het +-teken op de batterijlade. Sluit de batterijlade.

Eventueel vocht op de batterij moet met een doekje worden weggeveegd. Na het vervangen van de batterij kan het enkele seconden duren voordat de batterij optimaal werkt.

*Voor het vervangen van de batterij kunt u de magneet aan het uiteinde van de MultiTool gebruiken.*



## Aan- en uitzetten van uw toestel

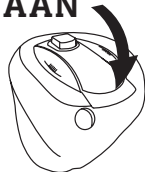
U zet het toestel **AAN** door de batterijlade (met batterij) volledig te sluiten.

Na het sluiten van de batterijlade start het toestel met een melodie. Deze melodie geeft aan dat de batterij en het toestel werken.

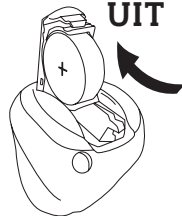
U zet het toestel uit door de batterijlade enigszins te openen totdat u een 'klik' voelt.

Denk eraan het toestel uit te zetten als u het niet draagt. De batterij gaat dan langer mee.

**AAN**



**UIT**



### **BELANGRIJK**

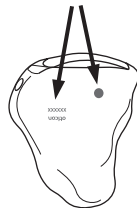
Open de batterijlade volledig als u het toestel niet gebruikt, met name 's nachts, om het binnenin verzamelde vocht te laten verdampen.

## Links-/Rechtsmarkering

Uw hooroplossing is op uw specifieke gehoorverlies en de vorm van uw oor aangepast. Het is dus van belang om de toestellen van elkaar te kunnen onderscheiden.

Voor eenvoudige herkenning van het linker- en rechertoestel kan een kleurcodering zijn aangebracht.

Een blauwe tekst of stip markeert het LINKER-toestel.  
Een rode tekst of stip markeert het RECHTER-toestel.



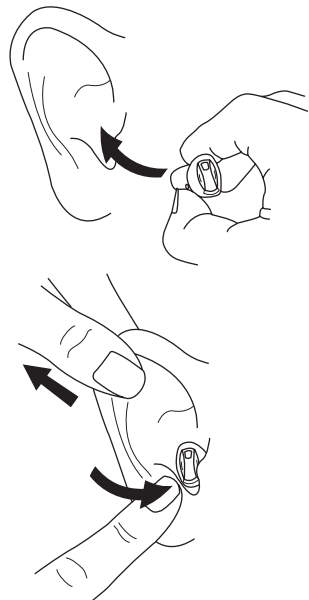


## Inzetten van het toestel

Plaats de tuit van het toestel in de gehoorgang.

Trek de oorlel iets naar achteren en druk het toestel zachtjes draaiend dieper in de gehoorgang.

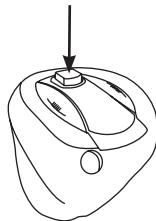
*Gebruik de batterijlade NOOIT als handgreep om het toestel in het oor te doen of uit het oor te halen. De lade is hiertegen niet bestand.*



## Programma's (optie)





Uw toestel kan zijn voorzien van een druktoets om te schakelen tussen de verschillende hoorprogramma's.

Druk de toets kort in om over te schakelen naar het volgende programma.



Uw hooroplossing heeft maximaal vier verschillende hoorprogramma's.

Het toestel geeft een signaal bij schakelen tussen de programma's.  
Het aantal signalen geeft het gebruikte programma aan.

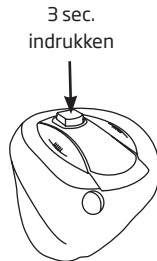
	Eén signaal, bij overschakelen naar programma 1
	Twee signalen, bij overschakelen naar programma 2
	Drie signalen, bij overschakelen naar programma 3
	Vier signalen, bij overschakelen naar programma 4

Op de laatste bladzijde van deze gebruiksaanwijzing worden de hoorprogramma's aangegeven.

## Dempfunctie (optie)

U kunt de dempfunctie gebruiken om de microfoon uit te zetten terwijl u het toestel in heeft. Houd de toets minimaal 3 seconden ingedrukt om het geluid van het toestel te dempen.

Door de toets kort in te drukken, schakelt u het toestel weer in.



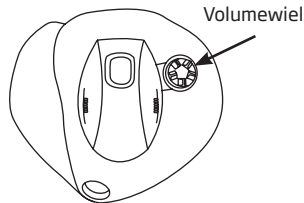
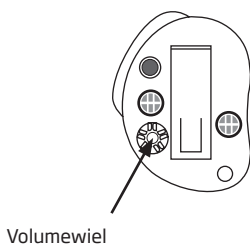
### **BELANGRIJK**

Gebruik de dempfunctie niet om het toestel uit te zetten. Het toestel gebruikt dan nog steeds stroom.

## Volumeregeling via wiel (Optie voor (half)concha en Kanaal Power)



Uw (half)concha- of Kanaal Powertoestel kan zijn voorzien van een volumewiel. U kunt het wiel met uw vingertop verdraaien in beide richtingen (zonder stop).



Met het volumewiel kunt u het volume in specifieke situaties op het voor u meest aangename niveau instellen.

Naar **voren** draaien maakt het geluid **harder**.  
Naar **achteren** draaien maakt het geluid **zachter**.

Bij aanzetten staat het toestel op het gewenste volumeniveau.  
Dit gewenste volumeniveau wordt aangegeven met een signaal.

## Luisterspoel (optie)



De luisterspoel is een ontvanger voor audiosignalen die door een ringleidingsysteem worden uitgezonden. De luisterspoel kan worden gebruikt bij telefoongesprekken\* en voor ringleidingen in theaters, kerken of collegezalen.

De luisterspoel wordt geactiveerd door met behulp van de druktoets naar het luisterspoelprogramma over te schakelen. Een aantal signalen geeft na inschakeling het luisterspoelprogramma aan.

Zie de beschrijving van de hoorprogramma's op de laatste bladzijde voor de plaats van het luisterspoelprogramma.

*\*Telefoon met ingebouwde ringleiding vereist. Een ringleiding is een luisterhulpmiddel en zendt het geluid naar de luisterspoel in het toestel.*



## Onderhoud van het toestel

Uw gehoorgang produceert oorsmeer (cerumen) waardoor de geluids- en ventilatieopening verstopt kunnen raken. Om verstopping door oorsmeer te voorkomen kan een cerumenfilter zijn geplaatst. Raadpleeg uw audicien voor schoonmaakinstructies betreffende het in uw toestel gebruikte cerumenfilter.

Houd uw toestel bij het schoonmaken boven een zachte ondergrond, zodat het niet kan beschadigen als u het laat vallen.

### **Voordat u gaat slapen:**

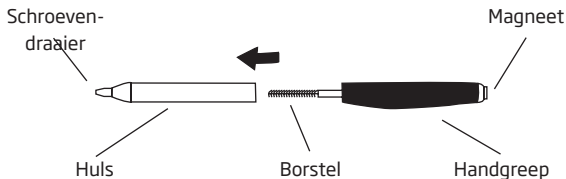
- Oorsmeer kan de toestelprestaties negatief beïnvloeden. Verwijder het eventueel aanwezige oorsmeer uit de openingen van het oorstukje.
- Open de batterijlade om binnenin verzameld vocht te laten verdampen.



## Schoonmaken van het toestel

Het meegeleverde gereedschap (MultiTool) bevat onder andere een borstel voor het reinigen van het oorstukje.

### MultiTool

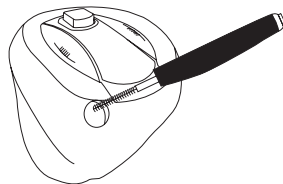
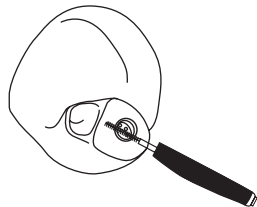


Vervang de borstel regelmatig. Trek de borstel uit de handgreep en plaats een nieuwe borstel. Druk de nieuwe borstel stevig in de handgreep.

Borstels zijn verkrijgbaar bij uw audicien.

## Schoonmaken

- Gebruik de borstel om oorsmeer uit de geluidsopening te verwijderen.
- Door vuil of stof verstopte microfoonopeningen hebben een negatieve invloed op de geluidsprestaties. Borstel het vuil voorzichtig draaiend uit de openingen.
- Maak de ventilatie-opening schoon door het borsteltje licht draaiend door de opening te duwen.
- Veeg het toestel met het doekje schoon.



Het toestel zelf mag **nooit** in contact komen met water of andere vloeistoffen!

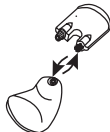
## Vervangen van het NoWax filter

1. Neem de filterhouder uit de verpakking. De filterhouder heeft twee pennen, één met het nieuwe filter, de andere werkt als verwijderaar.
2. Druk de verwijderaar in het bestaande cerumenfilter en verwijder het gebruikte filter uit het toestel.
3. Druk het nieuwe filter in het toestel.
4. Gooi de gebruikte filterhouder weg.

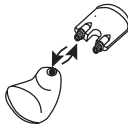
1



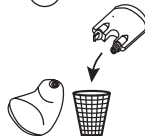
2



3



4



## Vermijd hitte, vocht en chemicaliën

Leg uw toestel nooit in de buurt van open vuur, in een magnetron, of in een in de zon geparkeerde auto. Vermijd vocht. Doe het toestel uit bij het douchen, als het hard regent en in vochtige ruimtes, zoals een stoombad of sauna.

Als uw toestel toch aan vocht heeft blootgestaan, kan dit een negatieve invloed hebben op de prestaties. U kunt het, na de batterij verwijderd te hebben, in een droog-etui leggen om het binnenin verzamelde vocht te laten verdampen. Eventueel vocht op de batterij moet met een doekje worden afgeveegd.

Chemicaliën in cosmetica, zoals parfum, aftershave, insectenspray, haarlak of zonnebrandcrème, kunnen uw toestel beschadigen. Doe het daarom even uit voordat u dergelijke producten gebruikt. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u uw toestel weer in uw oor plaatst.

## **ONDERHOUD VAN UW TOESTEL WAARSCHUWING**

Gebruik alleen onderdelen die specifiek bestemd zijn voor uw toestel.

- Gebruik geen hoorplossing bij een oor dat buitensporig veel oorsmeer produceert of ontstoken is.
- Het juiste onderhoud garandeert de betrouwbaarheid van het toestel en verlengt de levensduur.
- Laat uw hoorplossing nooit door anderen gebruiken.
- Zorg dat uw handen schoon zijn wanneer u uw toestel aanraakt.

## **Zeven eenvoudige stappen om beter te gaan horen**

Gedurende de eerste dagen en weken dat u uw toestel(len) gebruikt, zult u, met name als u nog nooit eerder een hooroplossing heeft gebruikt, nieuwe geluiden ervaren. U zult leren te luisteren naar deze nieuwe of lang vergeten geluiden.

### **1. Thuis, in een rustige omgeving**

Probeer te wennen aan de nieuwe geluiden in uw omgeving. Luister naar de verschillende achtergrondgeluiden en probeer elk geluid te identificeren. Sommige geluiden kunnen anders klinken dan u gewend was, zodat u ze opnieuw moet leren herkennen. Op den duur zult u gewend raken aan de zachte geluiden in uw omgeving. Raadpleeg uw audicien wanneer dit niet gebeurt.

Als u vermoeid raakt kunt u het toestel even uit doen en een poosje rusten. Geleidelijk zult u leren het toestel langere perioden in te houden, zodat u er al snel de hele dag baat bij hebt.

## **2. Een gesprek met één persoon**

Ga met uw gesprekspartner in een rustige omgeving zitten. Kijk de spreker aan, zodat u de gezichtsuitdrukkingen goed kunt zien. Spraak kan in het begin misschien wat anders klinken. Wanneer de hersenen eenmaal aan de nieuwe geluiden gewend zijn, zal het verstaan makkelijker worden.

## **3. Luisteren naar radio of TV**

Begin met het luisteren naar het nieuws, de presentatoren spreken meestal duidelijk. Ga daarna pas luisteren naar andere programma's.

Wanneer u moeite heeft met het volgen van radio en televisie, kan uw audicien u informatie geven over aanvullende apparatuur.

## **4. Een gesprek met meerdere personen**

In een gesprek met meerdere personen is er vaak veel achtergrondlawaai aanwezig. Probeer daarom uw volledige aandacht te richten op degene naar wie u wilt luisteren. Als u iets niet heeft verstaan kunt u gerust om herhaling vragen. Tenslotte mist iedereen weleens een woord.

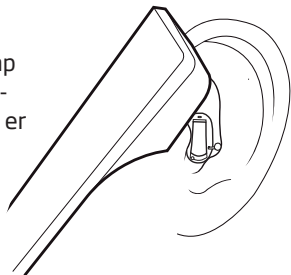


## 5. Gebruik van een ringleiding in kerk, theater of bioscoop

Steeds meer kerken, theaters en openbare gebouwen hebben een ringleiding. Deze systemen zenden draadloos geluid uit dat door de luisterspoel van uw toestel wordt opgevangen. De aanwezigheid van een ringleiding wordt met een afbeelding aangegeven. Raadpleeg uw audicien voor meer informatie.

## 6. Gebruik van de telefoon

Houd bij telefoneren de telefoon(hoorn) schuin tegen uw slaap zodat het geluid van de telefoon rechtstreeks in de microfoon-opening terecht komt. Zo zal het toestel niet fluiten en bent u er zeker van dat u het gesprek onder de beste omstandigheden kunt volgen. Wanneer u de telefoon op deze manier vasthoudt, moet u rechtstreeks in de microfoon van de telefoon spreken om te zorgen dat uw gesprekspartner aan de andere kant van de lijn u óók goed kan verstaan.



Wanneer u moeite heeft met telefoneren kan uw audicien u informeren over aanvullende apparatuur.

Wanneer uw toestel een luisterspoel heeft (en uw telefoon is voorzien van een ingebouwde ringleiding\*), kunt u, om de weergave nog verder te verbeteren, overschakelen naar het luisterspoelprogramma.

Bedenk dat de luisterspoel storende geluiden, zoals fax, televisie, enz. kan opvangen. Zorg er daarom voor dat u bij gebruik van een luisterspoelprogramma altijd 2-3 meter van dergelijke apparatuur verwijderd bent.

## **7. Draadloze en mobiele telefoons**

Uw hooroplossing voldoet aan de meest strikte eisen van de International Electromagnetic Compatibility. Niet alle mobiele telefoons zijn echter geschikt voor gebruik met een toestel. Gebruik de microfoonpositie, tenzij u een speciale 'lus' voor uw mobiele telefoon heeft.

Wanneer u moeite heeft met telefoneren via de mobiele telefoon kan uw audicien u informeren over aanvullende apparatuur.

## **Gebruik uw toestel de hele dag**

De beste manier om beter te gaan horen is te oefenen totdat u uw toestel(len) de hele dag comfortabel kunt dragen, omdat onregelmatig gebruik van een toestel meestal niet het volledige profijt oplevert. Een hooroplossing kan uw gehoor niet herstellen, noch een gehoorverlies voorkomen of verbeteren. Het kan u echter wel helpen beter gebruik te maken van de hoormogelijkheden die u heeft.

Gebruik altijd beide toestellen wanneer u twee toestellen heeft. Kunnen horen met twee oren is net zo belangrijk als kunnen zien met twee ogen.

*\* Een ringleiding is een luisterhulpmiddel en zendt het geluid naar de luisterspoel in het toestel.*

## Oplossingen bij kleine problemen

Klacht	Mogelijke oorzaak
<b>Geen geluid</b>	Lege batterij
	De geluidsopening is verstopt
<b>Onderbroken of verminderd geluid</b>	De geluidsopening is verstopt
	Vocht op de batterij
	Lege batterij
<b>Snerpend geluid</b>	Het toestel zit niet goed in het oor
	Opgehoopt oorsmeer in de gehoorgang

*Raadpleeg uw audicien als de bovenstaande oplossingen niet afdoende werken.*

<b>Oplossing</b>	
Vervang de batterij	pg. 15
Reinig de geluidsopening of vervang de NoWax	pg. 28 & 30
Reinig de geluidsopening of vervang de NoWax	pg. 28 & 30
Droog de batterij en het toestel met een zachte doek	pg. 31
Vervang de batterij	pg. 15
Zet het toestel opnieuw in het oor	pg. 19
Laat de gehoorgang onderzoeken door uw (KNO-)arts	

## Internationale garantie

Oticon hooroplossingen hebben een fabrieksgarantie van twaalf maanden (gerekend vanaf de aankoopdatum). Deze beperkte garantie dekt fabricagefouten en materiaaldefecten van het toestel, maar niet van accessoires, zoals batterijen, slangetjes, cerumenfilters, enz.

De garantie geldt niet voor schade, defecten of uitval, ontstaan door een ongeluk, onjuist gebruik of misbruik, onzorgvuldigheid, reparatie door ongeautoriseerden, blootstelling aan corrosie veroorzakende omstandigheden, fysieke veranderingen aan het oor, schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen of zaken in het toestel, of onjuiste instelling door de aanpasser.

De bovenstaande garantie heeft geen invloed op uw eventuele rechten volgens de van toepassing zijnde nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen. Uw audicien kan een uitgebreider garantie hebben gegeven dan deze garantie. Raadpleeg voor meer informatie uw audicien.

### **Bij problemen met uw toestel**

Bij problemen kunt u het beste naar de audicien gaan. Kleine reparaties of aanpassingen kunnen daar ter plekke worden verricht.

# Oticon Garantiecertificaat

Naam:

---

Audicien:

---

Adres audicien:

---

Telefoon audicien:

---

Aankoopdatum:

---

Garantieperiode:

Maand:

---

Links:

Serienr.:

---

Rechts:

Serienr.:

---

Batterijtype:

---



Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.com](http://www.oticon.com)

CE 0543



Gooi, in vervand met  
milieuvuiling, uw lege  
batterijen niet bij het  
huishoudelijk afval.

		<b>Hooroplossing</b>			
Links				Rechts	
<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nee	Volumeregelaar		<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nee
<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nee	Programmawisseling		<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nee
<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nee	Dempfunctie		<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nee
<b>Indicaties volumeregelaar</b>					
<input type="checkbox"/> aan	<input type="checkbox"/> uit	Signalen bij min/max volume		<input type="checkbox"/> aan	<input type="checkbox"/> uit
<input type="checkbox"/> aan	<input type="checkbox"/> uit	'Klik' bij verandering programma		<input type="checkbox"/> aan	<input type="checkbox"/> uit
<input type="checkbox"/> aan	<input type="checkbox"/> uit	Signalen bij gewenst volume		<input type="checkbox"/> aan	<input type="checkbox"/> uit
<b>Indicaties batterij</b>					
<input type="checkbox"/> aan	<input type="checkbox"/> uit	Waarschuwing lage batterijspanning		<input type="checkbox"/> aan	<input type="checkbox"/> uit

Hoorprogramma nr.	Beschrijving hoorprogramma
1	
2	
3	
4	

115064NL / 10.11

## People First

People First is our promise  
to empower people  
to communicate freely,  
interact naturally and  
participate actively



0000115064000001

**oticon**  
PEOPLE FIRST